



6^e édition
Invité d'honneur 2018
LES PHILIPPINES
6^e editie
Eregast 2018
FILIPINEN

SAINT-JOSSE, PLACE POUR TOUS

Saint-Josse-ten-Noode

02 > 07.10.2018

Sint-Joost-ten-Node

SINT-JOOST, PLAATS VOOR IEDEEREEN

Programme | Programma : www.sjtn.brussels

sjplacepourtous@sjtn.brussels - T 02 220 27 69 - G 0496 58 33 86

Village des associations • parcours d'artistes • rencontre littéraire • brunch • concert: *Alienette Coldfire (Claridge)* • film «*The Portrait - Ang Larawan*» en présence de Celeste Legaspi & Sandino Martin • repas de solidarité

Verenigingendorp • literaire ontmoeting • brunch • concert: *Alienette Coldfire (Claridge)* • film «*The Portrait - Ang Larawan*» in aanwezigheid van Celeste Legaspi & Sandino Martin • solidariteitsmaaltijd

Edito

Nous avons le plaisir de vous inviter à la 6^e édition du Festival «Saint-Josse, Place pour Tous» avec comme invité d'honneur exceptionnel: la République des Philippines.

C'était le 22 juin 2015 que la Commune de Saint-Josse signait un partenariat de coopération avec la Municipalité de Binalonan, aux Philippines. Notre Commune a un grand savoir-faire dans le domaine de l'action sociale et souhaite partager ses compétences avec d'autres communes à travers le monde dans le cadre de son programme d'action sociale à l'international.

C'est dans le cadre d'un subside du Gouvernement flamand lié au programme de coopération au développement que nous menons nos activités de partenariat. Notre Commune qui accueille plus de 150 nationalités différentes sur son sol, est un des acteurs les plus actifs en matière de coopération sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette année, notre Festival mettra le focus sur la diversité artistique, la culture, l'histoire riche et variée des Philippines et en particulier de la Municipalité de Binalonan. Nous allons investir des lieux populaires comme la Place Saint-Josse, la Maison communale, la Bibliothèque communale, le Foyer Européen (rue Traversière), le Centre culturel Ten Noey, etc. pour montrer la diversité de ce magnifique pays, son folklore, son art contemporain,... mais aussi son artisanat.

Le Secrétaire général des Nations Unies, Kofi Annan qui nous a quitté, avait dit lors de son Discours à une Assemblée générale de l'ONU: *«La seule voie qui offre quelque espoir d'un avenir meilleur pour toute l'humanité est celle de la coopération et du partenariat»*. C'est pour cela que Saint-Josse-ten-Noode se mobilise et renforce ses partenariats avec les pays du Sud.

Nous espérons vous voir nombreux lors de ces différentes soirées dont vous trouverez les détails en consultant cette brochure.

Au plaisir de vous rencontrer,

L'Échevin des Relations internationales et de la Coopération de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode



Mardi 02.10.2018

CONCERT

Soirée d'ouverture

19:00

Lancement de la 6^e édition de « *Saint-Josse, Place Pour Tous* » au Claridge avec le concert de la talentueuse chanteuse Alienette Coldfire qui sera accompagnée au piano par Michael Cu.

Alienette Coldfire, de son vrai prénom Katchry chante depuis l'âge de 5 ans. Originaire des Philippines, elle a décidé d'apprendre le français seule, sur internet, pour tenter de comprendre les paroles des chansons de son idole, Edith Piaf. « La musique, c'est ma vie » explique la jeune femme de 27 ans qui a ému aux larmes le jury de l'émission « La France a



un Incroyable Talent ». Alienette, malvoyante, a souhaité participer à cette émission pour prouver que tout est possible malgré le handicap. Pour preuve, elle a terminé à la 3^e place ! En mars 2018, elle a représenté les Philippines lors du premier festival « True Colours », événement international qui met en valeur des artistes handicapés d'Asie-Pacifique.

Michael Lao Cu est né et a grandi à Manille. Cet ancien élève de l'Université des Philippines, a obtenu sa maîtrise en piano au Conservatoire Royal de Bruxelles. Son parcours académique est régulièrement récompensé à l'échelle nationale et internationale.

Michael Cu est aussi un actif ambassadeur de la musique et de la culture philippine à l'étranger. Récemment, ses recherches sur les liens entre la musique classique européenne et philippine ont donné lieu à des récitals en solo au Musée des Instruments de Musique à Bruxelles.

La première partie du concert sera assurée par Sandino Martin & Marie Celeste Gallardo. Deux artistes dont nous pourrions également découvrir les talents de comédiens le 04 octobre lors de la projection du film « Le Portrait ».

Claridge

chaussée de Louvain 24
1210 Saint-Josse-ten-Noode

Réservation obligatoire par e-mail :

sjplacepourtous@sjtn.brussels

T 02 220 28 81 – G 0485 03 37 57

Mercredi 03.10.2018

VERNISSAGE

Parcours d'artistes philippins

18:00 - 20:00

Venez découvrir une fine sélection d'artistes philippins contemporains, issus de courants artistiques variés.

Départ de la visite guidée à 18h : l'Hôtel communal, avenue de l'Astronomie 12-13.

La visite se clôture par un concert & un drink au Foyer Européen, rue Traversière 24 – 1210 Saint-Josse-ten-Noode.

Une partie des œuvres nous est généreusement prêtée par la "Kunst Art Gallery" d'Essen (Allemagne), présidée par Virgilio Cuizon.

À découvrir à l'Hôtel communal de Saint-Josse :

Av. de l'Astronomie 12-13

Aris Bagtas

Aris Bagtas, originaire d'Obando (Bulacan), aux Philippines, est l'un des artistes les plus influents de sa génération. Le style néo-réaliste d'Aris Bagtas se reflète dans la manière dont il utilise ce qu'il appelle les «sujets traditionnels» tout en les peignant selon des méthodes contemporaines.

Bagtas appartient au mouvement artistique, appelé le « Philippinisme » dans lequel, l'artiste a pour objectif de montrer une identité philippine,

avec des motifs et des compositions qui sont dorénavant plus à l'écoute des sensibilités culturelles.

Il a peint de nombreuses peintures murales dans différentes églises et cathédrales aux Philippines et à Essen.

Il a présenté de nombreuses expositions aux Philippines, à Xiamen, en Chine et dans différents pays européens tels que l'Allemagne, la Belgique, France, Autriche, Luxembourg, Royaume-Uni, Italie, Pays-Bas et au Canada.



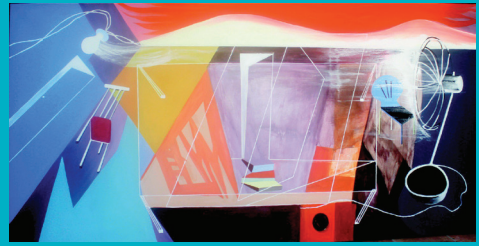
Rafael Cusi

Rafael Arenillo Cusi est un maître aquarelliste, né en 1950 à Bongabon (Oriental Mindoro) aux Philippines.

Comme la plupart des jeunes artistes aux Philippines, il a commencé à utiliser son talent dans la rue sous la forme de peintures murales et de panneaux d'affichage. C'est grâce

à l'aide d'un volontaire religieux qu'il a pu poursuivre des études supérieures et ainsi pu consacrer sa vie professionnelle à la peinture. Il est peintre depuis plus de quatre décennies, à Mindoro et maintenant à Manille.

L'aquarelle est l'une des disciplines artistiques les plus difficiles à aborder. Il faut beaucoup de précision, d'inspiration et de concentration pour réaliser de belles œuvres. Et Rafael Cusi en est l'un des meilleurs représentants national. Soutenu par de nombreuses bourses et récompenses, il a exposé plusieurs de ses œuvres à l'étranger, comme en Malaisie, en Indonésie, au Japon, en Thaïlande, en Belgique, en Espagne et aux États-Unis. Ses créations sont souvent admirées par beaucoup de ses contemporains et se retrouvent dans les bureaux et les maisons des collectionneurs d'art internationaux.



Rene Robles

Né à Lucerna City aux Philippines en 1950, Rene Robles est un artiste de renommée internationale qui a à son actif plus de 70 expositions en Europe, aux États-Unis et en Asie. Multi-récompensé, Rene Robles a publié des livres sur le mouvement artistique qu'il développe depuis les années 80: « l'Assertionisme », à savoir le pouvoir de l'art d'affirmer, de transformer et de transcender.

Rene Robles transforme les objets simples et communs en quelque chose qui stimulera l'esprit du spectateur. Certaines de ses œuvres se trouvent dans des collections publiques prestigieuses en Thaïlande, en Allemagne et au Vatican, ainsi que dans des collections privées, notamment celles du roi d'Espagne Juan Carlos, du roi Khalid d'Arabie Saoudite et de l'ancien Président américain, Bill Clinton.

Des oeuvres de Jorge Banawa y seront également présentées.

À découvrir au Centre culturel néerlandophone Ten Noey :
rue de la Commune 25

Les œuvres des artistes philippins, tels que Emmanuel Nim, Enriquez, Fred Ramirez, Joon Claudio, Giovanni Dela Rosa, Andi Cubi & Bernadetta Bueta y seront présentées.

À découvrir à la bibliothèque francophone de Saint-Josse :
rue de la Limite 2

Ariosto Dale Bagtas

Ariosto Dale C. Bagtas a grandi à Obando (Philippines), dans le même environnement artistique que son père, l'artiste peintre Aris Bagtas. Il a ainsi pu bénéficier d'un héritage et des valeurs culturelles qui ont influencé son parcours artistique.

Ariosto Dale Bagtas a participé à près de vingt expositions aux Philippines et à l'étranger. Il a déjà reçu des récompenses, telles celles

du concours d'art philippin japonais, du GSIS Museum en 2000, de l'Astra Zeneca en 2001, du Goodwill Bookstore en 2002, du Spot on Bulacan Private ou encore du Art Deco Interior Design Competition en 2015.



Sherwin Gonzales

Né à Aurora, aux Philippines, Sherwin Gonzales a reçu plusieurs prix de différents concours d'arts locaux. Il nomme son art "le Tareptepisme" qui signifie en tareptep "ondulation de l'eau". Le Tareptepisme est un art dynamique et fluide qui change et évolue à travers l'environnement où l'art et l'artiste habitent. Comme l'eau, elle est toujours malléable et incessante. Beaucoup de pièces de Sherwin Gonzales contiennent des messages politiques cachés.

Aujourd'hui, le Tareptepisme compte plus de 3 000 praticiens dans le monde.

Une sélection d'œuvres de Paco Gorospe, Rene Robles & Aris Bagtas complètera cet espace.

À découvrir au Square Henri Frick :

Av. de l'Astronomie

Photos illustrant les missions de Coopération de la commune de Saint-Josse-ten-Noode avec la commune de Binalonan (Philippines).

À découvrir dans le jardin du Foyer Européen :
rue Traversière 24

Victor Secuya

Victor Secuya peint depuis plus de 30 ans. La plupart de ses œuvres sont inspirées de la nature et de formes biomorphiques. Il trouve son inspiration dans les arbres, les forêts et les fleurs en grandissant avec eux.

Sociologue de formation, Victor Secuya est également poète, écrivain, sculpteur et surtout artiste visuel. Depuis 10 ans, Victor Secuya se consacre à la sculpture, dont plusieurs chefs-d'œuvre ont déjà fait l'objet d'expositions.

L'installation définitive de sa sculpture "Resting bird" dans le jardin du Foyer Européen sera le point d'orgue de ce parcours d'artistes. Acquis dans une démarche patrimoniale, la commune souhaite poursuivre la mise à l'honneur d'œuvres contemporaines multiculturelles dans ses espaces verts publics.

19h30 : Concert de la chanteuse **Fortunata R. Tenioso**, accompagnée au synthétiseur par **Ana Marie P. Tubera**. Ces deux filles passionnées de musique dont le répertoire fait re-vivre les hits d'hier et d'aujourd'hui (de Céline Dion à Beyonce, en passant par Ed Sheeran et Maroon 5).

Réservation obligatoire par e-mail :
sjplacepourtous@sjtn.brussels
T 02 220 27 69 – G 0496 58 33 86



L'expo est visible jusqu'au 29 octobre 2018.

Jeudi 04.10.2018

PROJECTION DE FILM

« Ang Larawan (The Portrait) »

Réalisateur : Loy Arcenas

Scénario : Rolando Tinio

Musique : Ryan Cayabyab

Productrices : Celeste Legaspi et Girlie Rodis

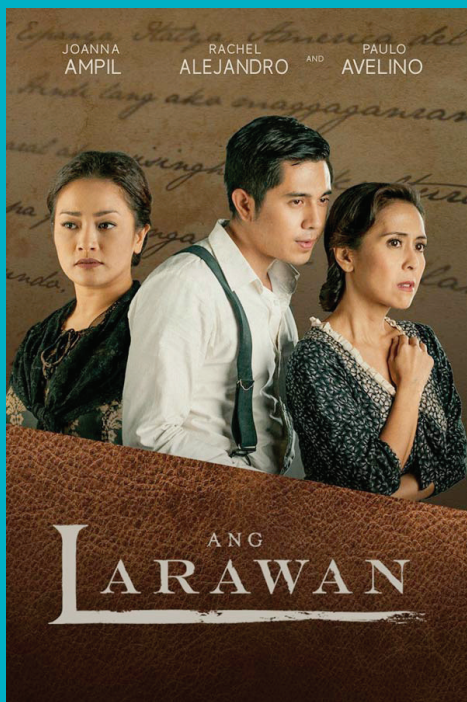
19:30

« Ang Larawan (The Portrait) » est un film musical (124min) adapté de la pièce de théâtre de Nick Joaquin, dirigée en 1997 par la chanteuse Celeste Legaspi et la productrice Girlie Rodis du Musical Theatre Philippines.

Le film, qui se déroule à Manille durant l'entre-deux-guerres, raconte l'histoire de 2 sœurs qui luttent pour joindre les deux bouts après que leur père Don Lorenzo Marasigan, un peintre de renom, ne puisse plus réaliser de nouvelles œuvres suite à un accident.

La famille connaissant des difficultés financières, les deux sœurs, Candida et Paula, subissent des pressions pour qu'elles vendent la maison familiale ou la dernière peinture de leur père, un autoportrait qu'il leur avait offert. Son dernier chef-d'œuvre, réalisé avant son accident, soulève de nombreuses convoitises...

La projection sera rehaussée de la présence du réalisateur, Loy Arcenas, ainsi que celles des acteurs Sandino Martin & Celeste Legaspi.



Cinema des Galeries

Galleries de la Reine 26
1000 Bruxelles

Réservation souhaitée par e-mail :
sjplacepourtous@sjtn.brussels
T 02 220 27 69 – G 0496 58 3386

Vendredi 05.10.2018

RENCONTRE LITTÉRAIRE

L'immigration philippine d'hier & d'aujourd'hui...

19:30

Asuncion Fresnoza-Flot

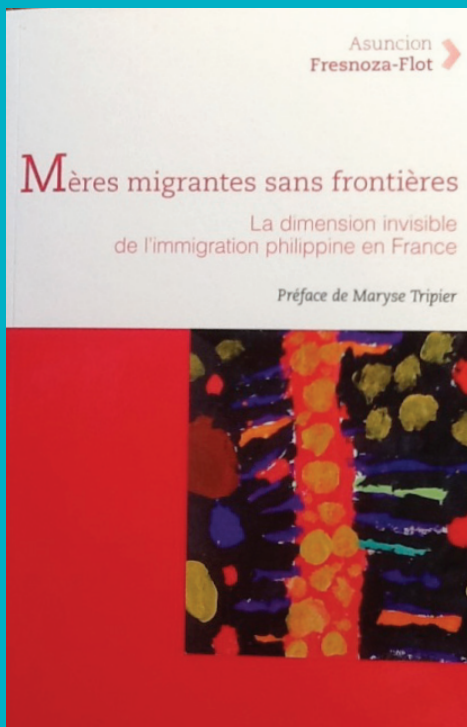
Docteure en sociologie et titulaire d'un DEA en « Migrations et relations interethniques », Asuncion Fresnoza-Flot travaille depuis 2004 sur la migration philippine vers l'Europe, et plus particulièrement sur ses dimensions familiale et genrée.

Son livre « Mères migrantes sans frontières - La dimension invisible de l'immigration philippine en France » traite des conditions précaires dans lesquelles vivent les femmes immigrées philippines venues en France exercer des fonctions telles que femmes de ménage, employées de maison, cuisinières, ... et analyse plus largement les conséquences que cela comporte sur leurs relations familiales avec les membres de leur famille restée dans leur pays d'origine.

Exposition et présentation des travaux artistiques et littéraires de Carlos Bulosan

par Angelica Peregrino & Veronica Sison

Carlos Bulosan est né en 1911 à Binalonan, aux Philippines. A 17 ans, il va suivre le modèle de nombreux Philippins fuyant la situation socio-économique du pays durant la



période coloniale américaine pour aller s'installer en Amérique. À son arrivée à Seattle, Carlos Bulosan découvre le racisme et est contraint de travailler dans des emplois peu rémunérés.

Ecrivain autodidacte, son livre, «*America is in the heart*», a été redécouvert à la fin des années 60 par les jeunes Américains d'origine asiatique, désireux de reconquérir leur histoire et leurs héros perdus.

Cet ouvrage est devenu un classique de la littérature asiatique américaine, depuis intégré dans les programmes d'études des universités du pays en Asie et en Amérique.

Présentation de l'auteur par Veronica Sison, chercheuse en Histoire pour

l'unité du gouvernement local de Binalonan et par Angelica Baguilod-Peregrino, du département de Tourisme de la municipalité de Binalonan (Pangasinan).

La rencontre aura lieu en langue française et anglaise avec interprétation simultanée.
Modérateur : Rony Demaeseneer

Médecins du monde
Salle Sachs

rue du Botanique 75
1210 Saint-Josse-ten-Noode

Réservation souhaitée par e-mail :
sjplacepourtous@sjtn.brussels
T 02 220 27 69 – G 0496 58 33 86

Samedi 06.10.2018

Journée des associations

11:00 > 18:00

Sous une grande tente dressée samedi et dimanche sur la place Saint-Josse, vous pourrez voyager d'un stand à l'autre à la découverte des associations qui créent chaque jour des ponts entre les différents continents. Des ateliers artistiques, des jeux, des animations musicales et des plats de dégustation seront également au programme.

Invité d'honneur pour cette édition 2018, les Philippines seront présents sur plusieurs stands pour vous faire découvrir les multiples facettes de leur culture.

Place Saint-Josse (sous la tente)
1210 Saint-Josse-ten-Noode

sjplacepourtous@sjtn.brussels
T 02 220 27 69 – G 0496 58 33 86





Dimanche 07.10.2018

Brunch

11:00 > 14:00

Le rendez-vous incontournable depuis 6 ans « Le brunch équitable » un buffet composé majoritairement de produits locaux, issus du circuit court local et bio distribués par la coopérative Topino. La participation au brunch s'élève à 5 € par personne, montant qui sera intégralement reversé aux associations de Binalonan au Philippines.

Repas de Solidarité

20:00

Venez partager un repas aux saveurs asiatiques – 3 services – au profit des associations de la Municipalité de Binalonan aux Philippines.

Le repas sera concocté par le Chef philippin, **Victor Yutuc**. Formé dans les grandes écoles aux Philippines, Victor Yutuc a travaillé dans les restaurants de Alain Ducasse, Chez Allard et au Restaurant “Champeaux” à Paris.

La soirée sera animée par le groupe de jazz “**Flavio Spampinato Quintet**” et rehaussée par la présence de “special guests”.

Crowne Plaza Brussels – Le Palace

rue Gineste 3
1210 Saint-Josse-ten-Noode

Payant (30€) + tombola
Réservation obligatoire par e-mail :
sjplacepourtous@sjtn.brussels
T 02 220 28 81 – G 0485 03 37 57

Place Saint-Josse (sous la tente)

1210 Saint-Josse-ten-Noode

Réservation obligatoire par e-mail :
sjplacepourtous@sjtn.brussels
T 02 220 27 69 – G 0496 58 33 86





Edito

Wij hebben het genoeg van u uit te nodigen voor de 6de editie van het Festival «Sint-Joost, Plaats voor Iedereen» met als uitzonderlijke eregast : de Republiek der Filipijnen.

Op 22 juni 2015 ondertekende de Gemeente Sint-Joost een samenwerkingspartnerschap met het Gemeentebestuur van Binalonan in de Filipijnen. Onze Gemeente beschikt over een grote know-how in het domein van sociale actie en wenst haar bekwaamheden te delen met andere gemeenten over de wereld in het kader van haar internationaal programma voor sociale actie.

In het kader van een subsidie van de Vlaamse Regering ter ondersteuning van het programma van ontwikkelingssamenwerking realiseren wij onze activiteiten van partnerschap. Onze Gemeente, die 150 verschillende nationaliteiten telt op haar grondgebied, is één van de meest actieve actoren inzake samenwerking op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Dit jaar vestigt ons Festival de aandacht op de artistieke diversiteit, de cultuur, de rijke en gevarieerde geschiedenis van de Filipijnen en in het bijzonder van de Gemeente Binalonan. Wij zullen populaire plaatsen inzetten zoals het Sint-Joostplein, het Gemeentehuis, de Gemeentelijke Bibliotheek, de Europese Foyer (Dwarsstraat), het Gemeenteschapcentrum centrum Ten Noey enz. om de diversiteit te tonen van dit prachtig land, zijn folklore, zijn hedendaagse kunst,... maar tevens zijn ambachten.

De Algemene Secretaris van de Verenigde Naties Kofi Annan, die ons verlaten heeft, zei in zijn toespraak op een Algemene Vergadering van de VN: «*De enige weg die hoop biedt op een betere toekomst voor heel de mensheid is die van de samenwerking en het partnerschap*». Dat is de reden waarom Sint-Joost in actie treedt, en haar partnerschappen met de landen uit het Zuiden wil versterken.

Wij hopen dat u talrijk aanwezig zal zijn op deze verschillende avonden, waarvan u de details vindt in deze brochure.

Tot dan!

De Schepen van Internationale Betrekkingen en Samenwerking van de Gemeente van Sint-Joost-ten-Node

Dinsdag 02.10.2018

CONCERT

Openingsessie

19:00

Lancering van de 6^{de} editie van «*Sint-Joost, Plaats voor Iedereen*» in de Claridge met het concert van de getalenteerde zangeres Alienette Coldfire die op de piano zal worden begeleid door Michael Cu.

Alienette Coldfire, die als echte voornaam Katchry heeft, begon te zingen toen ze 5 jaar was. Ze is afkomstig uit de Filipijnen en besliste om op haar eentje Frans te leren, op Internet, om de teksten te begrijpen van de liedjes van haar idool, Edith Piaf. «*Muziek is mijn leven*» verklaart de jonge vrouw van 27 jaar, die de jury van het programma «*La France a un Incroyable Talent*» tot tranen



toe heeft bewogen. Alienette, die slechtiende is, wenste deel te nemen aan deze uitzending om te bewijzen dat alles mogelijk is ondanks een handicap. Als bewijs is ze 3^{de} geëindigd! In maart 2018 vertegenwoordigde ze de Filipijnen tijdens het eerste festival «*True Colours*», internationaal evenement dat gehandicapte kunstenaars van Pacifisch-Azië in de schijnwerpers plaatst.

Michael Lao Cu werd geboren en groeide op in Manilla. Deze oud-leerling van de Universiteit van de Filipijnen heeft zijn meesterdiploma piano behaald aan het Koninklijk Conservatorium van Brussel. Zijn academisch parcours wordt regelmatig beloond op nationale en internationale schaal.

Michael Cu is tevens een actief ambassadeur van de Filipijnse muziek en cultuur in het buitenland. Onlangs waren zijn onderzoeken naar de verbanden tussen Europese en Filipijnse klassieke muziek aanleiding voor soloconcerten in het Muziekinstrumentenmuseum van Brussel.

Het eerste gedeelte van het concert zal worden gebracht door Sandino Martin & Marie Celeste Gallardo. Twee artiesten waarvan we tevens de komische talenten kunnen ontdekken op 04 oktober tijdens de vertoning van de film «*Le Portrait*».

Claridge

Leuvensesteenweg 24
1210 int-Joost-ten-Node

Reservatie verplicht per e-mail:

sjplacepourtous@sjtn.brussels

T 02 220 28 81 – G 0485 03 37 57

Woensdag 03.10.2018

VERNISSAGE Parcours Filipijnse artiesten

18:00 - 20:00

Kom een fijne selectie hedendaagse Filipijnse kunstenaars ontdekken, afkomstig uit gevarieerde artistieke stromingen.

Vertrek van het begeleide bezoek om 18u : Gemeentehuis, Sterrenkundelaan 12-13.

Het bezoek wordt afgesloten met een concert & een drankje in de Europese Foyer, Dwarsstraat 24 – 1210 Sint-Joost-ten-Node.

Een gedeelte van de werken wordt ons vriendelijk uitgeleend door de “Kunst Art Gallery” van Essen (Duitsland), geleid door Virgilio Cuizon.

Te ontdekken in het Gemeentehuis van Sint-Joost:
Sterrenkundelaan 12-13

Aris Bagtas

Aris Bagtas, afkomstig uit Obando (Bulacan) in de Filipijnen, is één van de meest invloedrijke artiesten van zijn generatie. De neo-realistische stijl van Aris Bagtas weerspiegelt zich in de manier waarop hij de wat hij noemt «traditionele onderwerpen gebruikt» en deze schildert volgens de hedendaagse methoden.

Bagtas maakt deel uit van de artistieke beweging genaamd het

« Filipinisme » waarin de kunstenaar tot doel heeft om een Filipijnse identiteit te tonen, met motieven en composities die voortaan meer inspelen op de culturele gevoeligheden.

Hij heeft tal van muurschilderingen geschilderd in verschillende kerken en kathedralen in de Filipijnen en in Essen.

Hij heeft tal van tentoonstellingen voorgesteld in de Filipijnen, in Xiamen, in China en in verschillende Europese landen zoals Duitsland, België, Frankrijk, Oostenrijk, Luxemburg, Groot-Britanië, Italië, Nederlands en Canada.

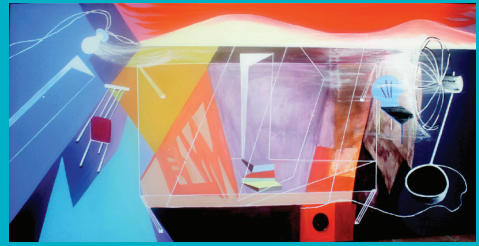


Rafael Cusi

Rafael Arenillo Cusi is een meester-aquarellist, geboren in 1950 te Bongabon (Oriental Mindoro) in de Filipijnen.

Zoals de meeste van de jonge kunstenaars in de Filipijnen, is hij zijn talent beginnen te gebruiken op straat in de vorm van muurschilderingen en aanplakborden. Het is dankzij de hulp van een religieuze vrijwilliger dat hij hogere studies heeft kunnen volgen en zo zijn professionele leven heeft kunnen wijden aan schilderen. Hij is schilder sedert meer dan vier decennia, in Mindoro en nu in Manilla.

Aquarel is één van de moeilijkste artistieke disciplines om te leren. Er is veel precisie, inspiratie en concentratie nodig om mooie werken te realiseren. En Rafael Cusi is er één van de beste nationale vertegenwoordigers van. Door de steun van tal van beurzen en beloningen, heeft hij verschillende van zijn werken tentoongesteld in het buitenland, zoals in Maleisië, Indonesië, Japan, Thailand, België, Spanje en de Verenigde Staten. Zijn creaties worden vaak bewonderd door veel van zijn tijdgenoten en bevinden zich in de kantoren en huizen van internationale kunstverzamelaars.



Rene Robles

Rene Robles werd geboren in de Filipijnen in 1950 en is een befaamde internationale kunstenaar die meer dan 70 tentoonstellingen op zijn actief heeft staan, zowel in Europa en de Verenigde Staten als in Azië. Robles, die meermaals in de prijzen is gevallen, heeft boeken gepubliceerd over de artistieke beweging die hij ontwikkelt sedert de jaren '80 : het « Assertionnisme », namelijk de macht van kunst om iets tot uitdrukking te brengen, om te veranderen en te overstijgen.

Rene Robles verandert eenvoudige en alledaagse objecten in iets wat de geest van de toeschouwer stimuleert. Bepaalde van zijn werken bevinden zich in prestigieuze openbare collecties in Thailand, in Duitsland en in het Vaticaan, alsook in privécollecties, met name die van de Spaanse koning Juan Carlos, van koning Khalid van Saoedi-Arabië en de voormalige Amerikaanse President, Bill Clinton.

Er worden tevens werken van Jorge Banawa tentoongesteld.

**Te ontdekken in het
Nederlandstalig Cultureel
Centrum Ten Noey:
Gemeentestraat 25**

De werken van de Filipijnse artiesten zoals Emmanuel Nim, Enriquez, Fred Ramirez, Joon Claudio, Giovanni Dela Rosa, Andi Cubi & Bernadetta Bueta worden er tentoongesteld.

**Te ontdekken in de Franstalige
bibliotheek van Sint-Joost:
Grensstraat 2**

Ariosto Dale Bagtas

Ariosto Dale C. Bagtas groeide op in Obando, in dezelfde artistieke omgeving als zijn vader, de schilder-kunstenaar Aris Bagtas. Zo heeft hij kunnen genieten van een nalatenschap en culturele waarden die zijn artistiek parcours hebben beïnvloed.



Ariosto Dale Bagtas nam deel aan meer dan twintig tentoonstellingen in de Filipijnen en in het buitenland. Hij ontving reeds prijzen zoals die van de wedstrijd voor Japans-Filipijnse kunst, van het GSIS Museum in 2000, van het Astra Zeneca in 2001, van de



Goodwill Bookstore in 2002, van Spot on Bulacan Private of nog van de Art Deco Interior Design Competition in 2015.

Sherwin Gonzales

Sherwin Gonzales werd geboren in Aurora in de Filipijnen en ontving in de loop der tijd verschillende prijzen van allerlei lokale kunstwedstrijden. Hij noemt zijn kunst "het Tareptepisme" dat in het tareptep "golving van het water" betekent. Het Tareptepisme is een dynamische en vloeïende kunstvorm die verandert

en evolueert door de omgeving waar de kunst en de kunstenaar wonen. Zoals water is kunst vloeiend en voortdurend in beweging. Veel stukken van Sherwin Gonzales bevatten verborgen politieke boodschappen.

Vandaag telt het Tareptepisme meer dan 3 000 beoefenaars in de wereld.

Een selectie werken van Paco Gorospe, Rene Robles & Aris Bagtas zal deze ruimte vervolledigen.

Te ontdekken op de Henri Fricksquare
Sterrenkundelaan

Foto's die de samenwerkingsmissies van de gemeente Sint-Joost-ten-Node met de gemeente Binalonan (Filipijnen) illustreren.

Te ontdekken in de tuin van de Europese Foyer:
Dwarsstraat

Victor Secuya

Victor Secuya schildert sedert meer dan 30 jaar. De meeste van zijn werken worden geïnspireerd door de natuur en biomorfische vormen. Hij vindt zijn inspiratie in de bomen, de bossen en de bloemen door er samen mee te groeien.

Victor Secuya is socioloog van opleiding en daarnaast dichter, schrijver, beeldhouwer en vooral visueel artiest. Sedert 10 jaar wijdt Victor Secuya zich aan beeldhouwen en werden verschillende van zijn meesterwerken reeds tentoongesteld.

De definitieve installatie van zijn beeldhouwwerk "Resting bird" in

de tuin van de Europese Foyer zal het hoogtepunt zijn van dit artiestenparcours. Met het oog op de ontwikkeling van het erfgoed wenst de gemeente hulde te brengen aan multiculturele hedendaagse werken in haar openbare groene ruimten.

19u30: Concert van de zangeres **Fortunata R. Tenioso**, begeleid op de synthesizer door **Ana Marie P. Tubera**. Het repertoire van deze twee door muziek gepassioneerde meisjes doet de hits van vroeger en nu heropleven (van Céline Dion en Beyonce tot Ed Sheeran en Maroon 5).

Reservatie verplicht per e-mail:
sjplacepourtous@sjtn.brussels
T 02 220 27 69 – G 0496 58 33 86



De tentoonstelling is te bezichtigen tot 29 oktober 2018.

Donderdag 04.10.2018

FILMVERTONING

«Ang Larawan (The Portrait)»

Regisseur: Loy Arcenas

Scenario: Rolando Tinio

Muziek: Ryan Cayabyab

Producenten: Celeste Legaspi et Girlie Rodis

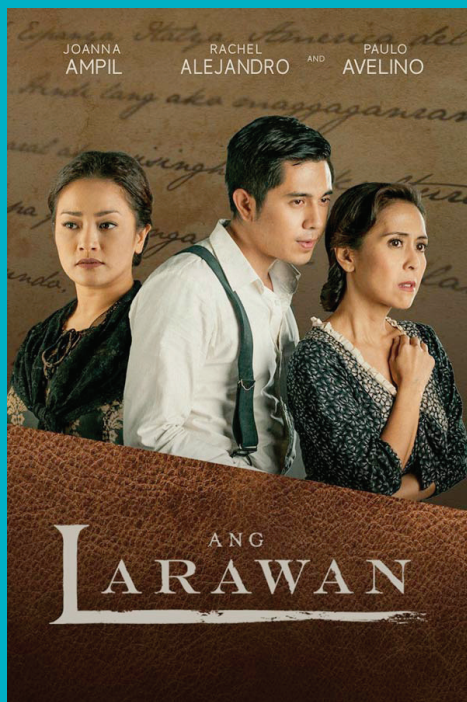
19:30

« Ang Larawan (The Portrait) » is een muzikale film (124min) naar het theaterstuk van Nick Joaquin, geleid in 1997 door de zangeres Celeste Legaspi en de producente Girlie Rodis van Musical Theatre Philippines.

De film, die zich afspeelt in Manilla tussen de twee wereldoorlogen, vertelt het verhaal van 2 zussen die de eindjes aan elkaar proberen te knopen wanneer hun vader Don Lorenzo Marasigan, een befaamde schilder, geen nieuwe werken meer kan maken na een ongeval.

Doordat het gezin financiële moeilijkheden kent staan de twee zussen, Candida en Paula, onder druk om hetzij het ouderlijk huis ofwel het laatste schilderij van hun vader te verkopen, een zelfportret dat hij hun geschonken had. Zijn laatste meesterwerk, dat hij schilderde voor zijn ongeval, wekt veel hebzucht op...

De vertoning zal worden opgeluisterd met de aanwezigheid van de regisseur, Louy Arcenas, alsook van



de acteurs Sandino Martin & Celeste Legaspi.

Cinema des Galeries

Koninginnegalerij 26

1000 Brussel

Reservatie gewenst via e-mail:

sjplacepourtous@sjtn.brussels

T 02 220 27 69 – G 0496 58 33 86

Vrijdag 05.10.2018

LITERAIRE ONTMOETING

De Filipijnse immigratie vroeger & nu...

19:30

Asuncion Fresnoza-Flot

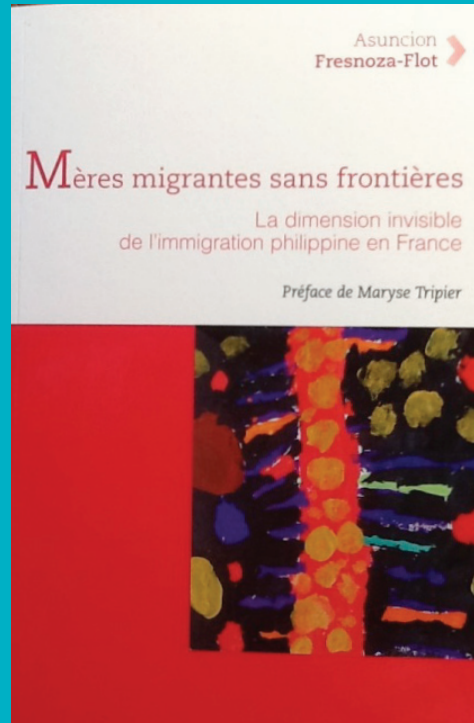
Asuncion Fresnoza-Flot, Doctor in de sociologie en gediplomeerd in de richting « Inter-etnische migraties en relaties », werkt sedert 2004 rond de Filipijnse migratie naar Europa, en meer bepaald rond de familiale- en genderdimensies hiervan.

Haar boek « Migrantenmoeders zonder grenzen - De onzichtbare dimensie van de Filipijnse immigratie in Frankrijk » handelt over de onzekere omstandigheden waarin Filipijnse vrouwen leven die naar Frankrijk immigrerden om er functies uit te oefenen zoals poetsvrouw, huisbediende, kokkin , ... en analyseert meer algemeen de gevolgen die dit heeft voor hun relaties met familieleden die in hun land van oorsprong zijn gebleven.

Tentoonstelling en presentatie van de artistieke en literaire werken van Carlos Bulosan

par Angelica Peregrino & Veronica Sison

Carlos Bulosan werd geboren in 1911 te Binalonan, in de Filipijnen. Op 17-jarige leeftijd volgt hij het voorbeeld van tal van Filipijnen die de socio-economische situatie van het land ontvluchten tijdens de



Amerikaans koloniale periode om zich te gaan vestigen in Amerika. Bij zijn aankomst in Seattle, ontdekt Carlos Bulosan het racisme en kan hij niet anders dan onderbetaalde banen aannemen.

Zijn boek, « America is in the heart », werd eind jaren '60 herontdekt door jonge Amerikanen van Aziatische afkomst, die hun verloren geschiedenis en helden wilden terugwinnen.

Dit werk is een klassieker geworden in de Amerikaans-Aziatische literatuur, dat sedertdien wordt geïntegreerd in de studieprogramma's van de universiteiten van het land in Azië en in Amerika.

Voorstelling van de auteur door Veronica Sison, Geschiedkundig onderzoekster, voor de eenheid van lokaal bestuur van Binalonan en door Angelica Baguilod-Peregrino, van het departement Toerisme van de gemeente Binalonan (Pangasinan).

De ontmoeting zal plaatsvinden in het Frans en het Engels met simultane vertaling. Moderator : Rony Demaeseneer

**Dokters van de wereld
Zaal Sachs**

Kruidtuinstraat 75
1210 Sint-Joost-ten-Node

Reservatie gewenst per e-mail:
sjplacepourtous@sjtn.brussels
T 02 220 27 69 – G 0496 58 33 86

Zaterdag 06.10.2018

Dag van de verenigingen

11:00 > 18:00

Onder een grote tent opgesteld op zaterdag en zondag op het Sint-Joostplein, kan u van de ene stand naar de andere wandelen om de verenigingen te ontdekken die iedere dag bruggen bouwen tussen de verschillende continenten. Artistieke workshops, spelletjes, muzikale animaties en degustatiegerechten staan eveneens op het programma.

Als eregast van deze editie 2018 zullen de Filipijnen op meerdere stands aanwezig zijn om u de verschillende facetten te laten ontdekken van hun cultuur.

Sint-Joostplein (onder de tent)
1210 Sint-Joost-ten-Node

sjplacepourtous@sjtn.brussels
T 02 220 27 69 – G 0496 58 33 86





Solidariteitsmaaltijd

20:00

Kom mee een maaltijd delen met Aziatische smaken – 3 gangen – ten voordele van de verenigingen van de Gemeente Binalonan in de Filipijnen.

De maaltijd zal zorgvuldig worden bereid door de Filipijnse chef-kok, Victor Yutuc. Hij werd opgeleid in de Filipijnse hogescholen en werkte in de restaurants van Alain Ducasse, Chez Allard en in het Restaurant “Champeaux” in Parijs.

De avond zal worden geanimeerd door de jazzgroep “Flavio Spampinato Quintet” en opgeluisterd door de aanwezigheid van “special guests”.

Crowne Plaza Brussels – Le Palace

Ginestestraat 3
1210 Sint-Joost-ten-Node

Betalend (30€) + tombola
Reservatie verplicht:

sjplacepourtous@sjtn.brussels
T 02 220 28 81 – G 0485 03 37 57

Dinsdag 07.10.2018

Brunch

11:00 > 14:00

De niet te missen afspraak sedert 6 jaar «De fairtrade brunch» een buffet voornamelijk samengesteld uit lokale producten, afkomstig uit het bio-, lokale- en korte circuit verdeeld door de coöperatieve vereniging Topino. De deelname aan de brunch bedraagt 5 € per persoon, een bedrag dat integraal zal worden doorgestort aan de verenigingen van Binalonan in de Filipijnen.

Sint-Joostplein (onder de tent)
1210 Sint-Joost-ten-Node

Reservatie verplicht per e-mail:
sjplacepourtous@sjtn.brussels
T 02 220 27 69 – G 0496 58 33 86





A l'initiative du Bourgmestre, de l'Echevin des Relations Internationales et de la Coopération, avec le soutien du Collège échevinal de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode et du Conseil Consultatif de la Solidarité Nord/Sud de Saint-Josse. | Op initiatief van de Burgemeester, van de Schepenen van Internationale Betrekkingen en Samenwerking, met de steun van het Schepencollege van de gemeente Sint-Joost-ten-Node en van de Consultatieve Raad van de Noord-Zuid Solidariteit van Sint-Joost.